



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2006-12**

**under**

**AN ACT TO COMPLY WITH THE REQUEST  
OF THE CITY OF SAINT JOHN  
ON TAXATION OF THE LNG TERMINAL  
(O.C. 2006-67)**

*Filed February 17, 2006*

**Regulation Outline**

Citation .....	1
Definition of "Act" .....	2
Description of LNG terminal .....	3
Application of subsection 2(1) of the Act. ....	4
Commencement .....	5
Schedule A .....	

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-12**

**établi en vertu de la**

**LOI VISANT À RESPECTER LA DEMANDE DE  
LA CITÉ APPELÉE THE CITY OF SAINT JOHN  
SUR LA TAXATION DU TERMINAL DE GNL  
(D.C. 2006-67)**

*Déposé le 17 février 2006*

**Sommaire**

Citation .....	1
Définition de « Loi » .....	2
Description du terminal de GNL .....	3
Application du paragraphe 2(1) de la Loi .....	4
Entrée en vigueur .....	5
Annexe A .....	

Under section 7 of *An Act to Comply with the Request of The City of Saint John on Taxation of the LNG Terminal*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**Citation**

**1** This Regulation may be cited as the *General Regulation - An Act to Comply with the Request of The City of Saint John on Taxation of the LNG Terminal*.

En vertu de l'article 7 de la *Loi visant à respecter la demande de la cité appelée The City of Saint John sur la taxation du terminal de GNL*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**Citation**

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi visant à respecter la demande de la cité appelée The City of Saint John sur la taxation du terminal de GNL*.

**Definition of “Act”**

**2** In this Regulation, “Act” means *An Act to Comply with the Request of The City of Saint John on Taxation of the LNG Terminal*.

**Description of LNG terminal**

**3** The LNG terminal is described in Schedule A.

**Application of subsection 2(1) of the Act**

**4** Subsection 2(1) of the Act applies for 25 consecutive years commencing in the year 2006.

**Commencement**

**5** *This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2006.*

**Définition de « Loi »**

**2** Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi visant à respecter la demande de la cité appelée The City of Saint John sur la taxation du terminal de GNL*.

**Description du terminal de GNL**

**3** Le terminal de GNL est décrit à l’annexe A.

**Application du paragraphe 2(1) de la Loi**

**4** Le paragraphe 2(1) de la Loi s’applique pour vingt-cinq années consécutives commençant dans l’année 2006.

**Entrée en vigueur**

**5** *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2006.*

**SCHEDULE A**

All real property, used solely for the receiving and containment of liquefied natural gas, that is located on Lot 05-01, Lot 05-02 and Lot 05-03 or any portion of those lots, as shown on Subdivision Plan 21130274 registered in the land titles office for the District of New Brunswick in Saint John County on October 14, 2005, and on which provincial taxes or rates are not calculated or levied in accordance with subsection 4(8) of the Act.

**ANNEXE A**

Tous les biens réels qui sont utilisés seulement pour la réception et le confinement du gaz naturel liquéfié et qui sont situés sur la parcelle 05-01, la parcelle 05-02 et la parcelle 05-03 ou sur une partie de ces parcelles, telles qu'elles sont indiquées sur le plan de lotissement 21130274 enregistré au bureau d'enregistrement foncier pour la Circonscription du Nouveau-Brunswick dans le comté de Saint John le 14 octobre 2005, et sur lesquels les taxes ou taux provinciaux ne sont pas calculés ou prélevés conformément au paragraphe 4(8) de la Loi.